

**Programa IX Seminario (27 febrero-3 marzo, 2023)**

Última actualización: 20221227

	<b>Lunes 27</b>	<b>Martes 28</b>	<b>Miércoles 1</b>	<b>Jueves 2</b>	<b>Viernes 3</b>
<b>9-10:30</b>	<p>Inscripción</p> <p>Inauguración oficial</p> <p><i>Conferencia inaugural: Enrique Moradiellos García</i> (Universidad de Extremadura) <i>El exilio de la guerra civil de 1936-1939. Una tragedia española y universal*</i></p>	<p><i>Conferencia 3:</i></p> <p><i>Miguel Ángel Malo Ocaña</i> (Universidad de Salamanca) <i>Traducir el análisis económico: tecnicismos y más allá*</i></p>	<p><i>Conferencia 4:</i></p> <p>Jana Pešková* Ivo Petrů** (Universidad de Bohemia del Sur, República Checa) <i>Digital Tools for Translators of Institutional and Legal Texts (LegTerm and other corpora).</i></p>	<p><i>Conferencia 5</i></p> <p>Dorothy Kenny (Dublin City University) <i>Neural Machine Translation: What Translators Need to Know**</i></p>	<p><i>Conferencia 6:</i></p> <p><i>Sheila Queralt</i> (SQ Lingüistas forenses, Barcelona) <i>La lingüística forense y el análisis de la interpretación judicial*</i></p>
<b>11-13</b>	<p><i>Conferencia 2:</i></p> <p>Gianluca Pontrandolfo (Universidad de Trieste, Italia) Discurso judicial y claridad comunicativa: propuestas desde la investigación basada en corpus*</p>	<p><i>Conferencia 3</i></p> <p>Johanna Mattissen (Universidad de Colonia, Alemania) <i>Classification of Linguistic Divergences across the Language Versions of Legal Acts in the European Union**</i></p>	<p>Mesa redonda 1 70<sup>th</sup> anniversary of the International Association of Conference Interpreters (AIIIC, España y Portugal). Félix Ordeig  Benjamin Barclay Susana Pinazo*</p>	<p>Mesa redonda 2: <i>Interdisciplinar y cooperación in professional contexts</i> José Ramón González Clavijo Esther Monzó Nebot Guadalupe Soriano Barabino*</p>	<p>Conferencia de clausura</p> <p><i>Lorenzo Silva</i> (author) Se anunciará título*</p> <p>Ceremonia de clausura</p>
<b>16-17:30</b>	<b>Taller 1</b> DGT (Comisión europea)	<b>Taller 3</b> DGT (Comisión europea)	<b>Taller 5</b> DGT (Comisión europea)	<b>Taller 7</b> Se anunciará	
<b>18-20</b>	<b>Taller 2</b> <b>Parlamento europeo</b>	<b>Taller 4</b> DGT (Comisión europea)	<b>Taller 6</b> Se anunciará	<b>Taller 8</b> Se anunciará	
<p>Lenguas oficiales del seminario: ES y EN                      *interpretación ES&gt;EN (intérpretes voluntarios de la Universidad de Bath, R.U)                      **Interpretación EN&gt;ES (intérpretes voluntarias de la Universidad de Salamanca)                      No habrá interpretación para los talleres</p>					